



e-APPROACH

EAF-Nansen Project Newsletter

EDITORIAL/ÉDITORIAL

NUMBER 27 – April 2016
NUMÉRO 27 – avril 2016

The first quarter of 2016 saw major activities in the EAF-Nansen Project. In this issue of the e-Approach we would like to share with you news from some of the activities involving research, management and capacity development. Under the component involving the use of the research vessel *Dr Fridtjof Nansen*, two important post-survey meetings were held one of which saw the participation of a sector Minister and a Norwegian Ambassador. That event offered an excellent opportunity to demonstrate the direct and immediate link between research vessel surveys, policy and management of fishery resources. Related to this is the initiative to document and showcase the scientific contribution that the

Nansen surveys have made over the years in the western Indian Ocean area (east coast of Africa). Under the policy and management component of the project, the Republic of Congo and the Democratic Republic of the Congo joined the cluster of countries in eastern

part of the Gulf of Guinea that have been working together for a better management of the shrimp resources in the area. The Focal points of the EAF-Nansen Project in Cameroon and Gabon have been assisting the two countries. Clearly, these activities have brought the EAF-Nansen Project into the limelight as this phase of the project gradually comes to an end.



Norad, FAO and IMR staff during the visit to the Shipyard at Castropol, Spain

Le personnel Norad, FAO et IMR au cours de la visite au chantier naval à Castropol, Espagne

D'importantes activités du projet EAF-Nansen ont eu lieu durant le premier trimestre 2016. Dans ce numéro d'e-Approach, nous allons vous donner quelques nouvelles des activités de recherche, de gestion et de développement des capacités qui ont été mises en œuvre. Dans le cadre de la composante impliquant l'utilisation du navire de recherche *Dr Fridtjof Nansen*, deux réunions post-campagnes importantes ont eu lieu, l'une d'elles avec un ministre du secteur et de l'ambassadeur de Norvège. Cet événement a offert une excellente occasion de démontrer le lien direct et immédiat entre les campagnes de recherche du navire, la politique et la gestion des ressources halieutiques. D'où l'initiative de documenter et de mettre en valeur la contribution

scientifique des campagnes Nansen réalisées dans la région de l'océan Indien occidental (côte est de l'Afrique) au fil des ans. Dans le cadre de la composante politique et de gestion du projet, la République du Congo et de la République démocratique du Congo ont rejoint le groupe de pays de la partie orientale du golfe de Guinée, qui

ont travaillé ensemble pour une meilleure gestion des ressources crevettière de la région. Les points focaux du projet EAF-Nansen au Cameroun et au Gabon ont aidé les deux pays. De toute évidence, ces activités ont montré que le projet EAF-Nansen était progressivement arrivé à la phase finale du projet.

IN THIS ISSUE / DANS CE NUMÉRO

- Improving the management of shrimp fisheries in Congo
- The new R/V *Dr Fridtjof Nansen* is now in the water
- EAF-Nansen training course in taxonomy and species identification - call for participants

- Améliorer la gestion des pêcheries de crevettes au Congo
- Le nouveau N/R *Dr Fridtjof Nansen* a enfin été mis à l'eau
- Cours de formation EAF-Nansen sur la taxonomie et l'identification des espèces – appel à participation

EEF FORUM / FORUM AEP

Who is responsible for fisheries management?

There is rarely a single individual who fulfils the functions of “fisheries manager”. The head of the authority charged with managing fisheries may have overall responsibility for implementing fisheries management. However, this individual is very unlikely to have sole responsibility for receiving information, formulating advice and making and implementing decisions. Those different functions will typically be delegated to other sub-departments and specialists. In addition, as reflected in the Code of Conduct for Responsible Fisheries, fisheries management should involve legitimate interested parties in the management process.

Participation by resource users and stakeholders in fisheries management can take many forms. It may range from consultation by government with these groups, to their having full responsibility for a fishery or management area. There are many levels between these two extremes of participation, such as the formation of fisheries advisory bodies with representation from various subsectors, or cooperation in planning and enforcement at the community level. These bodies may simply be referred to as advisory bodies, or they may be called multi-stakeholder bodies, round tables or co-management bodies. In co-managed fisheries there is an effective sharing of power and responsibility between the state and resource user groups.

Qui est responsable de la gestion des pêches?

Rarement une seule personne remplit les fonctions de “gestionnaire de la pêche”. Le chef de l’autorité chargée de la gestion des pêches peut avoir la responsabilité globale de la mise en œuvre de la gestion des pêches. Cependant, il est très peu probable que cette personne soit entièrement responsable de recevoir l’information, de formuler des conseils et de prendre et de mettre en œuvre les décisions. Ces différentes fonctions seront généralement déléguées à d’autres sous-départements et à des spécialistes. En outre, comme cela est indiqué dans le Code de conduite pour une pêche responsable, la gestion des pêches devrait impliquer les parties légitimes intéressées dans le processus de gestion.

La participation des utilisateurs des ressources et des parties prenantes dans la gestion des pêches peut prendre de nombreuses formes. Elle peut aller de la consultation par le gouvernement de ces groupes, à ceux qui ont la pleine responsabilité d’une zone de pêche à gérer. Il y a de nombreux niveaux entre ces deux extrêmes de participation, tels que la formation des organes consultatifs de pêche avec des représentants de divers secteurs, ou de coopération en matière de planification et d’exécution au niveau communautaire. Ces organisations peuvent simplement être désignées comme des organes consultatifs, ou être des organisations multi-parties prenantes, tables rondes ou des organes de cogestion. Dans les pêcheries cogérées il y a un partage effectif du pouvoir et des responsabilités entre l’État et les groupes d’utilisateurs des ressources.

EEF IN THE FIELD / L’AEP SUR LE TERRAIN

Improving the Management of Shrimp Fisheries in the Republic Congo and the Democratic Republic of the Congo

The Republic of Congo and the Democratic Republic of the Congo (DRC) have between them a total coastline of 210 km long and separated by the oil-rich Cabinda province of Angola with a coastline of 90 km. Further inland, the two countries are separated by the mighty Congo River which has a large estuarine system that could have positive impact on the shrimp fisheries in the sub-region.

For several decades in the DRC, shrimps are caught

Amélioration de la gestion des pêcheries de crevettes dans la République du Congo et de la République démocratique du Congo

La République du Congo et la République démocratique du Congo (RDC) ont un littoral de 210 km de long et sont séparés par la province angolaise de Cabinda, riche en pétrole, dont le littoral s’étend sur 90 km. Plus à l’intérieur, les deux pays sont séparés par le puissant fleuve Congo, qui dispose d’un grand système estuarien qui peut avoir un impact positif sur les pêcheries de crevettes dans la sous-région.

Depuis plusieurs décennies en RDC, les crevettes sont capturées près des estuaires au moyen de barrières

near the estuaries through barriers installed in the tidal zone, or through traps and nets in the river mouths or lagoons. The fishery is mainly by artisanal fishers. The industrial fishing fleet consists of trawlers. In both countries the fishery has shown signs of decline and face many challenges. The challenges that managers have include lack of stock assessment information, no reliable system for data collection and processing and the absence of a management plan.

At the end of 2014, the EAF-Nansen project discussed with the fisheries administrations of the Republic Congo and the Democratic Republic of Congo (DRC) the need to commence work on the preparation of a management plan for their shrimp fisheries. The Regional Fisheries Committee for the Gulf of Guinea (COREP) has been instrumental in the engagement of the two countries. A regional consultant (from Gabon) assisted

the two countries to identify elements that needed to be included in a Letter of Agreement (LoA) between FAO and the two countries for the project. National consultants were engaged to prepare a baseline report on the fishery in each country. In February, risk assessment (ERA) workshops were held in which the baseline reports were also discussed and adopted by the National Task Groups (NTG). Each NTG is now reviewing the ERA workshop report and also preparing for the next workshop to discuss the management and operational objectives as well as the management measures and to start drafting the management plans.

This activity has brought the two countries into the cluster of countries in the sub-region that are working on the management of the shrimp resources in the area. The other countries are Cameroon, Gabon and Nigeria that have already had their management plans prepared and approved for implementation.

installées dans la zone de marée, ou par des pièges et des filets installés dans les embouchures des rivières

ou des bassins. La principale pêche pratiquée est artisanale. La flotte de pêche industrielle se compose de chalutiers. Dans les deux pays, la pêche a montré des signes de déclin et doit faire face à de nombreux problèmes. Les gestionnaires doivent notamment faire face au manque d'information en matière d'évaluation des stocks, aucun plan de gestion ni système fiable de collecte et traitement des données n'existant.

À la fin de 2014, le projet EAF-Nansen a entamé des discussions avec

les administrations des pêches de la République du Congo et de la République démocratique du Congo, sur la nécessité de commencer à élaborer un plan de gestion pour leurs pêcheries de crevettes. Le Comité régional des pêches du Golfe de Guinée (COREP) a soutenu l'engagement des deux pays.

Un consultant régional (du Gabon) a aidé les deux pays à identifier les éléments à inclure dans une lettre d'entente entre la FAO et les deux pays pour le projet.

Des consultants nationaux ont été engagés pour établir un rapport de référence sur la pêche dans chaque pays. En février, des ateliers d'évaluation des risques (ERE) ont été organisés dans lesquels ces rapports ont également été discutés et adoptés par les groupes de travail nationaux (GTN). Chaque GTN devant examiner le rapport de l'atelier d'évaluation des risques et préparer le prochain atelier pour discuter des objectifs de gestion et opérationnels, ainsi que des mesures de gestion pour commencer à élaborer les plans de gestion. Cette activité a conduit les deux pays à rejoindre le groupe des pays de la sous-région qui travaillent sur la gestion des ressources de crevettes dans la région. Les autres pays sont le Cameroun, le Gabon et le Nigéria qui ont déjà préparé et approuvé leurs plans de gestion pour la mise en œuvre.



*Discussions during the ERA Workshop.
Discussions durant l'atelier ERE.*

Photo: Carole Ogandagas

ECOSYSTEM ASSESSMENT AND MONITORING/ÉVALUATION ET SUIVI DE L'ÉCOSYSTÈME

The new R/V Dr Fridtjof Nansen is now in the water

On 23 December 2015, the new research vessel for the EAF-Nansen Project was successfully launched at the Astilleros Gondan Shipyard in Castropol, Spain. The video of the launching of the vessel is available at the following link: <https://www.youtube.com/watch?v=JkaVoYhESVg>. The vessel, also named *Dr Fridtjof Nansen*, is 75 metres long with accommodation for 15 crewmembers and 30 scientists.

On the occasion of the 10th Norad/FAO/IMR Annual Meeting on the EAF-Nansen Project, representatives of the three institutions visited the vessel to see the progress of work. The officers expressed their satisfaction for the work done. According to information obtained from the shipyard, on each day about 85 workers are put to work on the ship, each working for about 10 hours. The vessel will operate with a jet-propelled workboat that will facilitate work in shallow waters. The workboat was launched on 9 March 2016 witnessed by the Norad/FAO/IMR team.



Preparation of the launch of the new vessel at the Astilleros Gondan Shipyard, Spain

Préparation du lancement du nouveau navire au chantier naval Astilleros Gondan, Espagne



The new R/V Dr Fridtjof Nansen is in the water
Le nouveau N/R Dr Fridtjof Nansen est à l'eau



The jet-propelled workboat launched on 9 March 2016
Le bateau de travail à propulsion lancée le 9 mars 2016

Le nouveau N/R Dr Fridtjof Nansen est maintenant à l'eau

Le 23 décembre 2015, le nouveau navire de recherche du projet EAF-Nansen a été mis à l'eau avec succès au chantier naval Astilleros Gondan à Castropol, en Espagne. La vidéo de la mise à l'eau du navire est visible à l'adresse suivante: <https://www.youtube.com/watch?v=JkaVoYhESVg>. Le navire, également nommé *Dr Fridtjof Nansen*, mesure 75 m de long et peut accueillir 15 membres d'équipage et 30 scientifiques.

À l'occasion de la 10ème réunion annuelle Norad/FAO/IMR sur le projet EAF-Nansen, les représentants des trois institutions ont visité le navire pour voir l'avancement des travaux. Ils ont exprimé leur satisfaction pour le travail accompli.

Selon les informations obtenues auprès du chantier, environ 85 personnes travaillent quotidiennement sur le navire, près de 10 heures chacune. Le navire sera fournie aussi d'un bateau de travail avec un moteur à propulsion ce qui facilitera le travail dans les eaux peu profondes. Il a été mis à l'eau le 9 mars 2016 en présence de l'équipe de Norad/FAO/IMR.

Nansen Survey in Ghanaian waters

On 31 March 2015, the R/V *Dr Fridtjof Nansen* arrived in Tema, Ghana, to conduct an ecosystem survey in Ghanaian waters. The survey had been put off for nearly two years due to a breakdown of the vessel and later the issue of maritime security in the Gulf of Guinea. On the following day, after a visit to the vessel by the Ghanaian Minister of Fisheries and Aquaculture Development in the company of the FAO Deputy Regional Representative for Africa as well as officials from the Norwegian Embassy in Ghana, the vessel left port to commence the survey.

Activities on board and other information about the survey will be covered in the next issue of the e-Approach. Readers may visit our blog page where the Nansen survey diaries are stored. <http://www.fao.org/in-action/eaf-nansen/blog/en/>

Post survey meetings

As a norm, most surveys carried out by the R/V *Dr Fridtjof Nansen* are followed by a post survey meeting which serves two purposes – to finalise the survey report with the national participants and to present the results to the local fisheries administrators and stakeholders. In the period under reporting two such meetings were organised.

Nansen southern Indian Ocean demonstration survey

The Issue 25 of e-Approach (October 2015), was devoted to the 2015 R/V *Dr Fridtjof Nansen* demonstration survey across the southern Indian Ocean. The survey was in two legs; Leg 1 started in Jakarta, Indonesia on June 26 and ended in Port Louis, Mauritius and Leg 2 started in Port Louis and ended in Durban, South Africa on August 5, 2015. The survey was intended to carry out sampling in the southern Indian Ocean gyre, and in particular look at mesopelagic fish and aggregation of floating plastics in the gyre in the first leg of the survey. Another objective was to carry out habitat studies on selected areas of the Mascarene Plateau and the Madagascar ridge in the second



Campagne Nansen dans les eaux ghanéennes

Le 31 mars 2015, le N/R *Dr Fridtjof Nansen* est arrivé à Tema, au Ghana, pour mener une campagne écosystémique dans les eaux ghanéennes. La campagne a été interrompue durant presque deux ans en raison d'une panne du navire et des problèmes de sécurité maritime dans le golfe de Guinée. Le jour suivant, après une visite du navire du ministre ghanéen du développement des pêches et de l'aquaculture en compagnie du représentant régional adjoint de la FAO pour l'Afrique, ainsi que des représentants de l'ambassade de Norvège au Ghana, le navire a quitté le port pour débiter la campagne. Les activités réalisées à bord et les autres informations sur la campagne seront présentées dans le prochain numéro d'e-Approach. Les lecteurs peuvent visiter notre page de blog où les journaux de la campagne Nansen sont archivés: <http://www.fao.org/in-action/eaf-nansen/blog/en/>

Réunions post-campagnes

Comme règle générale, la plupart des campagnes du N/R *Dr Fridtjof Nansen* sont suivies par une réunion post-campagne qui a deux objectifs – finaliser le rapport de campagne avec les participants nationaux et présenter les résultats aux administrateurs et aux acteurs de la pêche locale. Durant la période considérée dans ce bulletin, deux réunions ont été organisées.

Campagne Nansen de démonstration dans le sud de l'océan Indien

Le numéro 25 d'e-Approach (octobre 2015), a été consacré à la campagne de démonstration du N/R *Dr Fridtjof Nansen* de 2015 dans le sud de l'océan Indien. La campagne a été réalisée en deux phases. La première a débuté à Djakarta, en Indonésie, le 26 juin et s'est terminée à Port Louis, à Maurice et la seconde est partie de Port Louis et s'est terminée à Durban, en Afrique du Sud le 5 août 2015. La campagne avait pour but de procéder à un échantillonnage du tourbillon du sud de l'océan Indien, notamment en relation aux poissons mésopélagiques et à l'agrégation de plastiques flottant dans le tourbillon durant la première étape de la campagne. Un autre objectif était de réaliser des études des habitats dans les zones sélectionnées du

leg of the survey. The survey was also to put the R/V *Dr Fridtjof Nansen* and the EAF-Nansen Project in readiness for the Second International Indian Ocean Expedition (IIOE-2) which had been planned to coincide with the 50th anniversary of the first International Indian Ocean Expedition.

From 22 to 25 February a meeting was organized at the Oceanographic Research Institute in Durban, South Africa to finalise the survey report and to agree on the final list of scientific papers to be prepared from the results of the survey. The meeting was attended by all Team Leaders of the two legs of the survey.

Brief reports were given on the results of the survey. It was noted that there are promising results in all aspects of the first leg of the survey.

The oceanographic results show special features of the Southern Indian Ocean gyre that satellite data on mesoscale can

help to verify. A scientific paper has already been prepared on this. The meeting learnt that most of the plankton samples from the survey still needs to be analysed. The phytoplankton samples will be analysed in

Dar es Salaam, Tanzania, while the

zooplankton samples will be analysed in Cape Town, South Africa. The results of the acoustic measurements show that there is a variety of mesopelagic fish species across the ocean in varying densities. The vertical diurnal migrations are typical; the fish migrate to the surface for feeding in the mixing layer at night, while at daytime the fish migrate to deep waters (at about 500m) in the oxygen maximum zone. Fish samples are still being analysed further for diet. Plastic particles were found at all stations in various densities.

The samples will be further analysed in relation to what the particles are composed of, and in relation to the presence/density of mesopelagic fish.

Leg 2 focused on benthic communities south of Madagascar to demonstrate the use of the Video Assisted Multi Sampler (VAMS).



Scientist at work during the Indian Ocean demonstration survey
Scientifique au travail lors de l'enquête démonstrative dans l'océan Indien

Plateau des Mascareignes et de la crête de Madagascar durant la deuxième étape de la campagne. La campagne a également eu pour but de préparer le N/R *Dr Fridtjof Nansen* et le Projet EAF-Nansen pour la Deuxième expédition internationale (EIOI-2) dans l'océan Indien qui devait coïncider avec le 50ème anniversaire de la première expédition internationale dans l'océan Indien.

Une réunion a été organisée à l'Institut de recherche océanographique de Durban, en Afrique du Sud du 22 au 25 février, pour finaliser le rapport de campagne et établir la liste définitive des documents scientifiques à préparer à partir des résultats de la campagne. La réunion a été suivie par tous les chefs d'équipe des deux groupes de la campagne.

De brefs rapports ont été présentés sur les résultats de la campagne. Il a été noté qu'il y avait des résultats prometteurs à tous les niveaux de la première étape

de la campagne. Les données océanographiques récoltées montrent les caractéristiques particulières du tourbillon du sud de l'océan Indien que les données satellitaires à méso-échelle peuvent aider à vérifier. Un article scientifique a déjà été préparé à ce sujet. La réunion a appris que la majorité des échantillons de plancton de la campagne doivent encore être analysés. Les échantillons de phytoplancton seront analysés à Dar-es-Salaam, en Tanzanie, alors que les échantillons de zooplancton seront analysés au Cap, en Afrique du Sud. Les mesures acoustiques montrent qu'il existe une variété

d'espèces de poissons mésopélagiques à différentes densités. Les migrations diurnes verticales sont typiques; durant la nuit, les poissons migrent vers la surface pour s'alimenter dans la couche de mélanges alors que dans la journée, les poissons migrent vers les eaux profondes (à environ 500m) dans la zone maximale d'oxygène. Des échantillons de poissons seront encore étudiés pour analyser leur alimentation. Des particules de plastique ont été trouvées dans toutes les stations à différentes densités. La composition des particules des échantillons sera analysée ultérieurement, en relation à la présence/la densité des poissons mésopélagiques. La seconde partie de la campagne a été axée sur les communautés benthiques au sud de Madagascar afin de tester l'utilisation de la vidéo multi Sampler assistée (VAMS).

Nansen 2013 and 2015 Myanmar surveys

In 2013, the *R/V Dr Fridtjof Nansen* carried out a survey in the waters of Myanmar, about 33 years after the last survey carried out there by the earlier vessel. The results of the survey raised some concerns in the country. In 2015, another survey was carried out to verify the results of the first survey. In order to discuss the results obtained from the two surveys, a two-day meeting was convened in

Yangon on 3 and 4 March 2016. The programme consisted of a preparatory meeting with the scientists who participated in the surveys followed by a high level meeting where the main results and recommendations were presented to government authorities and stakeholders. In a welcome statement at the stakeholders meeting, the Deputy Minister for Livestock, Fisheries and Rural Development of Myanmar H.E. U Khin Maung Aye, expressed the government's appreciation for the support given by the government of Norway and the EAF-Nansen project. H.E. Ms. Ann Ollestads, the Norwegian Ambassador in Yangon, thanked the Government of Myanmar for the efforts made to set marine biology and good management as priority for the fishing industry. After the opening remarks two presentations – one on an overview of marine fisheries in Myanmar, and the other on trends in marine fisheries in Southeast Asia were made. This was followed by a presentation on the benthic survey in Myanmar and the marine ecosystem survey. Main results of the surveys were given and recommendations for management proposed.

As a follow-up to this activity, the EAF-Nansen Project has been requested to organise in 2016 a workshop survey data analysis and one on species identification.



Post survey meeting participants
Participants à la réunion post-campagne

Les campagne Nansen en 2013 et 2015 au Myanmar

En 2013, le *N/R Dr Fridtjof Nansen* a réalisé une campagne dans les eaux du Myanmar, environ 33 ans après la dernière campagne réalisée par le navire. Les résultats de la campagne ont soulevé des préoccupations dans le pays. En 2015, une autre campagne a été menée pour vérifier les résultats de la première campagne. Une réunion de deux jours a été organisée à Yangon les 3 et 4 mars 2016 pour discuter des résultats obtenus lors des deux campagnes. L'atelier a consisté en une réunion préparatoire avec les scientifiques qui ont participé aux

campagnes et d'une réunion où les principaux résultats et recommandations ont été présentés aux autorités gouvernementales et aux parties prenantes. Dans une déclaration de bienvenue aux parties prenantes de la réunion, le sous-ministre de l'élevage, de la pêche et du développement rural du Myanmar Son Excellence U Khin Maung Aye, a exprimé la satisfaction du gouvernement pour le soutien apporté par le Gouvernement de la Norvège et le projet EAF-Nansen. S.E. Ann Ollestads, l'ambassadeur de Norvège à Yangon, a remercié le Gouvernement du Myanmar pour les efforts déployés pour que la biologie marine et la bonne gestion devienne une priorité pour l'industrie de la pêche. Après l'allocution d'ouverture, deux présentations ont été faites, la première sur les pêches maritimes au Myanmar, et l'autre sur les tendances des pêches maritimes en Asie du Sud-Est. Elles ont été suivies par une présentation de la campagne benthique réalisée au Myanmar et de la campagne sur l'écosystème marin. Les résultats des campagnes ont été présentés et des recommandations en matière de gestion ont été proposées.

En tant que suivi de cette activité, il a été demandé au projet EAF-Nansen d'organiser en 2016 un atelier qui analyserait les données recueillies lors des campagnes et un autre atelier sur l'identification des espèces.

*Photo courtesy
of the*

Royal Norwegian Embassy in Yangon

EAF-Nansen training course on taxonomy and species identification - call for participants

After the successful basic taxonomy and marine species identification course held in September 2015 at the Eduardo Modlane University in Maputo, Mozambique, a second course will be held at the University of Ghana, Legon.

The course will be held in English and French and will focus on the fish species in the CECAF (Fishery Committee for the Eastern Central Atlantic) area. Relevant research and fisheries management institutions in the region have been informed and a call for participants has already been sent out. Young scientists, particularly women, with interest in the subject area are encouraged to apply through the relevant institutions in their countries by 20 May 2016. Each application, to be sent to the EAF-Nansen project Coordinator (Kwame.Koranteng@fao.org), is to be accompanied by a curriculum vitae (CV) and a support letter from the applicant's head of institution.



Cours de formation EAF-Nansen sur la taxonomie et l'identification des espèces – appel à participation

Après le véritable succès du cours sur la taxonomie et l'identification des espèces marines qui a eu lieu en septembre 2015 à l'Université Eduardo Mondlane à Maputo, au Mozambique, un deuxième cours sera organisé à l'Université du Ghana, à Legon. Ce cours sur les espèces de poisson de la région du COPACE (Comité des pêches pour l'Atlantique Centre-Est) aura lieu en anglais et en français. Les institutions de recherche et de gestion des pêches de la région ont été informées et un appel à participation a déjà été fait. Les jeunes scientifiques, en particulier les femmes, intéressés par cette thématique sont encouragés à se présenter à travers les institutions

compétentes de leur pays avant le 20 mai 2016. Toute application, à envoyer au coordonnateur du projet EAF-Nansen (Kwame.Koranteng@fao.org), doit être accompagnée d'un curriculum vitae (CV) et d'une lettre de soutien de l'institution du requérant.

First Authors workshop for the preparation of a technical report on the contribution of the R/V Dr Fridtjof Nansen surveys to research capacity development, management and conservation of marine resources and ecosystems in the western Indian Ocean.

From 18 to 19 February 2016 a meeting was convened in Durban, South Africa towards the preparation of a technical report that is intended to showcase the contribution that the Nansen surveys have made to knowledge and development of research capacity in the western Indian Ocean area. As in all surveys carried out by the R/V Dr Fridtjof Nansen, the results of the surveys in the region since 1975, are presented in survey reports released shortly after the survey. To add value to the work it was agreed to put together in one report, an analysis of the results and information obtained in the various surveys and to look at trends in the estimates. A team of authors from the region and also FAO, IMR, UNEP has been constituted for the exercise which is coordinated jointly by the Oceanographic Research Institute (ORI) and the Western

Premier atelier des auteurs pour la préparation d'un rapport technique sur la contribution des enquêtes du N/R Dr Fridtjof Nansen au développement des capacités en matière de recherche, gestion et conservation des ressources marines et des écosystèmes dans l'océan Indien occidental.

Une réunion a été organisée à Durban, en Afrique du Sud du 18 au 19 février 2016 pour la préparation d'un rapport technique qui vise à mettre en valeur la contribution que les campagnes Nansen ont apporté à la connaissance et au développement des capacités en matière de recherche dans la région de l'océan Indien occidental. Comme dans toutes les campagnes menées par le N/R Dr Fridtjof Nansen, les résultats des campagnes faites dans la région depuis 1975, ont été présentés dans des rapports de campagne publiés peu après la campagne. Pour valoriser ce travail, il a été convenu de rassembler dans un seul rapport, une analyse des résultats et des informations obtenues durant les différentes campagnes et d'examiner les tendances au niveau des estimations. Un groupe d'auteurs de la région et de la FAO, de l'IMR et du PNUE a été constitué pour l'exercice qui est coordonné conjointement par l'Institut de recherche océanographique (ORI) et

Indian Ocean Marine Science Association (WIOMSA).

At the meeting, chapters, respective authors and responsibilities as well as timeline were agreed upon.

Western Indian Ocean Regional consultation on the Science plan for the new EAF-Nansen Programme.

A regional consultation on the science plan for the new EAF-Nansen Programme was organized in Durban, South Africa from 15 to 17 February with a view to identifying regional priorities and collaboration with fisheries research and management institutions and partners in the area. Scientists and managers from relevant institutions in countries bordering the South West Indian Ocean attended the consultation. The participants reviewed existing initiatives in the region and the priorities set by other programmes in order to define and prepare the ground for possible collaboration with the EAF-Nansen Programme.

l'Association des sciences de la mer de l'océan Indien occidental (WIOMSA).

Lors de la réunion, les chapitres, les auteurs respectifs et les responsabilités ainsi que le calendrier ont été convenus.

Consultation régionale dans l'océan Indien occidental sur le plan scientifique pour le nouveau programme EAF-Nansen

Une consultation régionale sur le plan scientifique du nouveau programme EAF-Nansen a été organisée à Durban, en Afrique du Sud du 15 au 17 février en vue d'identifier les priorités régionales et la collaboration avec les institutions de recherche et de gestion des pêches et les partenaires dans la région.

Les scientifiques et les gestionnaires des institutions compétentes dans les pays riverains de l'océan Indien du Sud-Ouest ont participé à la consultation. Les participants ont examiné les initiatives actuelles dans la région et les priorités fixées par d'autres programmes afin de définir et de préparer le terrain pour une éventuelle collaboration avec le Programme EAF-Nansen.

EAF-Nansen Project Handbook for EAF courses released

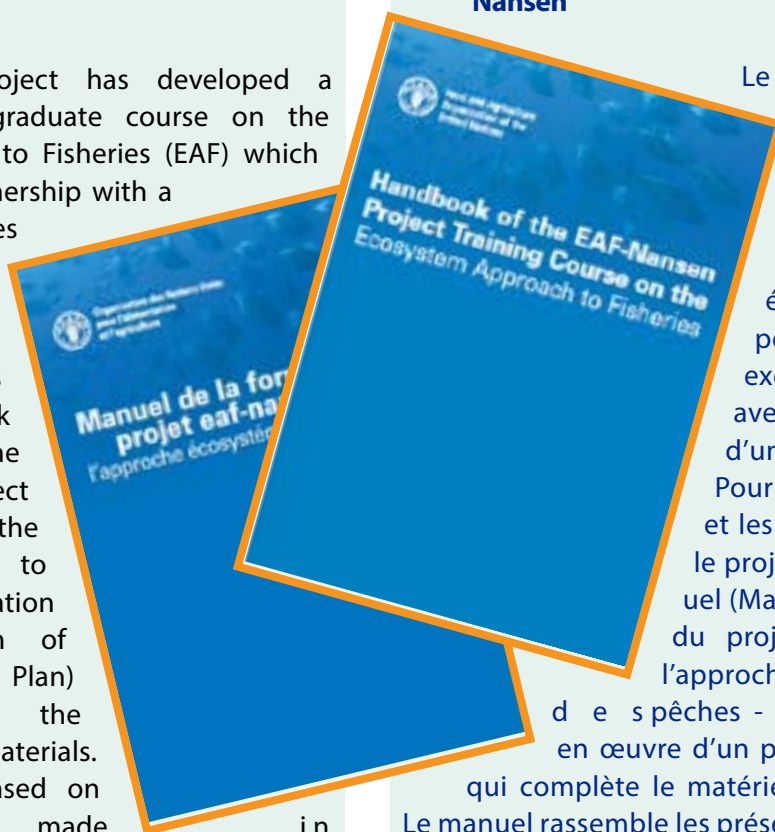
The EAF-Nansen Project has developed a university-level postgraduate course on the Ecosystem Approach to Fisheries (EAF) which has been run in partnership with a number of universities

in Africa. To support trainers and trainees of the courses, the project has developed a handbook (Handbook of the EAF-Nansen Project Training Course on the Ecosystem Approach to Fisheries – Preparation and implementation of an EAF Management Plan) that complements the existing course materials. The handbook is based on the presentations made in the courses as well as summary notes and key references. The Handbook is available in both English and French.

Distribution du manuel de cours du projet EAF-Nansen

Le projet EAF-Nansen a développé un cours de troisième cycle de niveau universitaire sur l'approche écosystémique des pêches (AEP), qui a été exécuté en partenariat avec un certain nombre d'universités en Afrique. Pour aider les formateurs et les stagiaires des cours, le projet a élaboré un manuel (Manuel de la formation du projet EAF-Nansen sur l'approche écosystémique des pêches - Préparation et mise en œuvre d'un plan de gestion AEP) qui complète le matériel de cours existant.

Le manuel rassemble les présentations faites dans les cours, ainsi que des notes de synthèse et les principales références. Le manuel est disponible en anglais et en français.



EAF-Nansen Project's Flickr profile

We would like to thank all Flickr users for the impressive number of visits made to the EAF-Nansen Project's Flickr profile (<https://www.flickr.com/photos/67578091@N08/>). We are proud to announce that by the end of March 2016, the profile had received 350,000 visits; up from 143,000 as at the end of April 2015.

Profil du projet EAF-Nansen sur Flickr

Nous tenons à remercier tous les utilisateurs de Flickr pour le nombre impressionnant de visites effectuées sur le projet EAF-Nansen (<https://www.flickr.com/photos/67578091@N08/>). Nous sommes fiers d'annoncer qu'à la fin mars 2016, le site avait reçu 350 000 visites, par rapport aux 143 000 de la fin d'avril 2015.

UPCOMING EVENTS / ÉVÉNEMENTS À VENIR

- 21st Session of CECAF. Dakar, Senegal. 20 – 22 April 2016
- Transboundary survey to study reproduction processes for Sardinella. Congo, Gabon and Angola. 25 April – 12 May 2016
- Post-survey meeting – 2015 Nansen North-West pelagic Africa survey, Dakar, Senegal. Week of 23 May,
- 2nd Authors' Workshop for the preparation of a technical report on the contribution of the R/V Dr Fridtjof Nansen to research capacity development, management and conservation of marine resources and ecosystems in the western Indian Ocean. Zanzibar. United Republic of Tanzania. 26 – 28 May 2016
- Hjort Centre/EAF-Nansen Project ecosystem characterization seminar, Bergen, Norway. 9-10 June 2016
- 32nd Session of the FAO Committee on Fisheries (COFI). FAO Headquarters, Rome, Italy. 11 – 15 July 2016.
- 21ème session du COPACE. Dakar, Sénégal. 20-22 avril 2016
- Campagne transfrontalière d'étude du processus de reproduction de la sardinelle. Congo, Gabon et Angola. 25 avril-12 mai 2016
- Réunion post-campagne – Campagne Nansen de 2015 sur les pélagiques d'Afrique du Nord-Ouest, Dakar, Sénégal. Semaine du 23 mai
- Second Atelier des auteurs pour la préparation d'un rapport technique sur la contribution du N/R Dr Fridtjof Nansen au développement des capacités en matière de recherche, gestion et conservation des ressources marines et des écosystèmes dans l'océan Indien occidental. Zanzibar. République-Unie de Tanzanie. 26-28 mai 2016
- Séminaire sur la caractérisation des écosystèmes, Centre Hjort/Projet EAF Nansen, Bergen, Norvège. 9-10 juin 2016
- 32ème session du Comité des pêches de la FAO (COFI). Siège de la FAO, Rome, Italie. 11-15 juillet 2016.

Editorial Board / Comité de Rédaction:

Kwame Koranteng
Kyriakos Kourkoulotis
Deborah Catena
Merete Tandstad

Layout Designer / Designer-mise en page:

Deborah Catena

CONTACT / CONTACT:

Kwame Koranteng

Marine and Inland Fisheries Branch (FIAP)
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Telephone: (+39) 0657056007
e-mail: kwame.koranteng@fao.org

For more information on the EAF-Nansen Project, visit /
Pour plus d'information sur le projet EAF-Nansen, veuillez consulter:

Website: <http://www.fao.org/in-action/eaf-nansen/en>
Flickr: <https://www.flickr.com/photos/67578091@N08/>
Blog: <http://www.fao.org/in-action/eaf-nansen/blog/en/>